

ЛЕКСИЧЕСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ИГРА В СИТКОМЕ «THE BIG BANG THEORY»

В. В. Сокол (МГУ имени А. А. Кулешова)

Науч. рук. *Е. Н. Василенко*,

канд. филол. наук, доцент

Цель исследования – установить особенности лексической языковой игры в юмористическом дискурсе. Фактическим материалом послужили 95 примеров языковой игры, отобранные методом сплошной выборки из речи пяти главных персонажей в шестом сезоне американского ситкома «The Big Bang Theory».

В ходе исследования было установлено, что лексические средства языковой игры наиболее распространены в речи персонажей и составляют 81% от всех случаев использования языковой игры персонажами (аналогичная ситуация наблюдается и в других сезонах сериала, см. [1]).

Герои ситкома используют такие лексические средства достижения юмористического эффекта, как:

- сравнение (40 случаев): Raj: *Look at us, sneaking around in the middle of the night like a couple of cat burglars* (S6E8, 8:54);
- эпитет (12 случаев): Sheldon: *There is ominous music playing, and there is an afghan over my head* (S6E14, 4:52);
- алогизм (9 случаев): Penny: *That's great. Cheerleading – way to man things up* (S6E10, 11:37);
- метафора (6 случаев): Sheldon: *Coconut? What were you thinking? Are you a hula girl?* (S6E2, 14:38);
- гипербола (6 случаев): Howard: *I wish my mom was here. We could all hang out in her shadow* (S6E13, 12:55);
- каламбур (3 случая): Raj: *I was thinking of dressing up as Indiana Jones' mocha-skinned love child. "Indian" Jones* (S6E5, 13:53);
- переигрывание (1 случай): Penny: *I had a feeling we'd have a talk like this sooner or later. Are you finally getting fuzz in weird places?* (S6E7, 13:34).

Таким образом, было установлено, что в шестом сезоне ситкома «The Big Bang Theory» приемы лексической языковой игры являются самыми распространенными (чаще всего они встречаются в речи Шелдона Купера и Раджеша Кутраппали: 31 и 15 случаев соответственно), при этом наиболее часто персонажами сериала используется сравнение.

Литература

1. Vasilenko, E. Lexical language play in “The big bang theory” sitcom / E. Vasilenko, A. Книга // Філологічні студії. Наук. вісн. Криворізького держ. пед. ун-ту. – 2018. – Вип. 18. – С. 89–97.